

**Voix/es libres: Maternité et identité féminine dans la littérature antillaise  
par/by Florence Ramond Journey**

Ce travail se concentre en particulier sur de jeunes protagonistes féminins tirés d'oeuvres antillaises et qui remettent en question les contraintes traditionnelles de la maternité. Ces jeunes femmes, en s'opposant à une structure patriarcale qui les opprime, exhument l'histoire de leurs mères et découvrent l'existence d'une vaste généalogie féminine. Au cours de l'étude, il apparaît que le passé de leurs ancêtres féminins leur permet de raconter leurs histoires multiples, qui sont non seulement analysées dans le contexte d'une Histoire féminine mais tiennent aussi compte de la descendance maternelle qu'elles mentionnent et dont elles font partie.

L'exil, qu'il soit littéral ou figuré, se trouve au centre de chaque roman sélectionné et a été choisi comme l'un des thèmes principaux. Les personnages féminins luttent en effet contre un sentiment d'abandon associé à la séparation de leur mère de substitution en recherchant des femmes qui puissent leur servir d'exemple. Le rôle essentiel que jouent les relations entre les générations dans la constitution d'un sujet féminin est aussi souligné, et on remarque que les femmes doivent évoluer de leur lieu d'exil à celui de leurs origines afin de pouvoir construire une nouvelle identité féminine. Enfin, le style de ces romans est analysé avec précision car il tend à créer une nouvelle tradition dans laquelle les femmes peuvent définir en leurs termes non seulement la maternité mais aussi leur propre identité de mères et de filles.

Parmi les auteures examinées figurent Maryse Condé, Gisèle Pineau, Myriam Warner-Vieyra, Simone Schwartz-Bart et Edwige Danticat.

*Voix/es libres* focuses on young female protagonists who question or defy the conventional restraints of motherhood. Drawing on Francophone works from the Caribbean, Florence Ramond Journey explores the rebellion of these young women against an oppressive patriarchal structure that enables them to unearth, through their mothers' stories, an extensive female genealogy, thus empowering them to tell their own stories. These stories are in turn analyzed in the context of the female history and matrilineal ancestry of which they are a part.

Through the analysis of the theme of exile, both literal and figurative, Journey shows that female characters fight displacement—associated with separation from the mother or from a substitute mother and caregiver—by seeking out other women in the community to act as surrogate mothers or mentors. In addition Journey argues that women must move from a place of exile to a place of origin in order to construct a new female identity. By creating a new tradition in which women define motherhood in their own terms, these authors write against persistent male stereotypes which have dominated Western literature. The works of Maryse Condé, Gisèle Pineau, Myriam Warner-Vieyra, Simone Schwarz-Bart, and Edwidge Danticat are featured and discussed in detail. *Written in French.*

*Florence Ramond Journey is Assistant Professor of French and Francophone Studies at Gettysburg College, Pennsylvania. She is currently working on a critical study that deals with the concept of diaspora among Caribbean women writers and the relationship they have with their island homeland.*

ISBN 1-883479-52-5 (978-1-883479-52-7), clothbound, 264 pp.

Summa Publications, Inc., PO Box 660725, Birmingham, AL 35266-0725 USA

Fax: 205-822-0463

[http://www.publishershomepages.com/php/Summa\\_Publications,\\_Inc](http://www.publishershomepages.com/php/Summa_Publications,_Inc)